



News Release

Communiqué

N° 243

Le 1^{er} novembre 1991

LE MINISTRE WILSON DIRIGERA DES MISSIONS COMMERCIALES AU JAPON ET EN CORÉE

Le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, et ministre du Commerce extérieur, l'honorable Michael H. Wilson, dirigera deux délégations commerciales de haut niveau, l'une au Japon et l'autre en Corée, afin d'élargir les relations commerciales actuelles et d'explorer de nouvelles possibilités d'établir des liens avec ces deux pays. Vingt-cinq représentants de l'industrie canadienne venus de partout au pays accompagneront le Ministre en Corée, et treize se rendront avec lui au Japon.

«Dans un contexte commercial de plus en plus ouvert et mondialisé, il est essentiel de faire connaître à d'importants partenaires, tels que le Japon et la Corée, des biens et des services canadiens concurrentiels, a déclaré M. Wilson. L'esprit d'équipe canadien qui règne au cours de nos réunions avec des dirigeants des milieux commerciaux et politiques nous aidera à réaliser cet objectif.»

La délégation à destination du Japon sera composée de représentants de divers secteurs industriels, à savoir des produits du poisson et des produits alimentaires, des pièces d'automobile, des machines et de l'équipement, du tourisme, des matériaux de construction et du logement. Du 5 au 8 novembre, ces dirigeants d'entreprise tenteront de repérer des débouchés en vue d'une expansion des liens commerciaux non seulement à Tokyo mais aussi à Sapporo, à Sendai, à Nagoya, à Hiroshima et à Osaka, et ce, dans le cadre d'une initiative du gouvernement canadien visant à faire connaître aux exportateurs les marchés régionaux en dehors de Tokyo.

M. Wilson aura l'occasion de rencontrer les nouveaux ministres choisis pour former le nouveau cabinet japonais le 5 novembre. De plus, M. Wilson inaugurera officiellement le nouveau bureau commercial canadien à Fukuoka, le 8 novembre.

Ce bureau s'inscrit dans le cadre de la stratégie conçue par le Canada pour accroître sa présence régionale au Japon, et qui a été annoncée par le premier ministre Brian Mulroney, lorsqu'il s'est rendu au Japon en juillet pour inaugurer le nouvel immeuble

de l'ambassade du Canada à Tokyo. Des représentants commerciaux honoraires ont été nommés à Hiroshima, à Sendai et à Sapporo. Un deuxième consulat canadien, affecté au commerce, sera ouvert à Nagoya l'an prochain.

Les dirigeants d'entreprise qui accompagnent M. Wilson en Corée représentent l'industrie nucléaire, le secteur de l'automobile et l'industrie des télécommunications. Ils se réuniront avec leurs homologues coréens à Séoul et à Ulsan, du 10 au 12 novembre.

Le ministre Wilson rencontrera les ministres coréens du commerce et de l'industrie, de l'énergie et des ressources, des communications et de la planification économique. En outre, une réunion est prévue avec le président Roh Tae Woo.

«Depuis des années, les entreprises canadiennes déploient des efforts considérables pour établir des relations solides et prospères avec le Japon et la Corée, nos deux plus importants partenaires commerciaux dans la région Asie-Pacifique qui se classent respectivement au premier et au deuxième rang, a affirmé M. Wilson. En tant que nation du Pacifique, le Canada est bien décidé à tirer parti de ces partenariats et à les consolider.»

Faisant observer que la Corée est le troisième pôle d'investissement pour le Canada, M. Wilson a fait part de son intention de rassurer les investisseurs coréens en leur affirmant que la mise en oeuvre d'un Accord de libre-échange nord-américain ne ferait que faciliter la formation de coentreprises et d'alliances stratégiques avec le Canada.

Les échanges entre le Canada et le Japon se sont chiffrés à 17,7 milliards de dollars en 1990, le Japon important 1,4 milliard de dollars de charbon et plus de 1 milliard de dollars de bois d'oeuvre du Canada. Les échanges entre le Canada et la Corée se sont élevés à 3,8 milliards de dollars en 1990, la Corée important essentiellement du charbon, de la pâte à papier, de l'acier et des minéraux.

À la suite de la mission commerciale, M. Wilson demeurera à Séoul pour assister à la troisième réunion ministérielle de la Coopération économique Asie-Pacifique, du 12 au 14 novembre. Les ministres y discuteront des questions commerciales et économiques d'importance régionale, notamment du processus actuel de libéralisation commerciale, et surtout des possibilités de voir les négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round aboutir avec succès le plus tôt possible.

- 30 -

Pour de plus amples renseignements, les représentants des médias peuvent communiquer avec le :

Service des relations avec les médias
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
(613) 995-1874

**SOCIÉTÉS PARTICIPANT À LA MISSION COMMERCIALE QUE LE MINISTRE
WILSON DIRIGERA EN CORÉE, DU 10 AU 12 NOVEMBRE 1991**

Énergie nucléaire

Atlas Alloys
Etobicoke (Ontario)

Great Marine Enterprises Inc.
Mississauga (Ontario)

Monserco Limited
Mississauga (Ontario)

AECL CANDU
Ottawa (Ontario)

E.S. Fox Limited
Welland (Ontario)

Babcock & Wilcox
Cambridge (Ontario)

Automobile

Alternative Fuel Systems Inc.
Calgary (Alberta)

DBM Reflex Enterprises Inc.
Saint-Laurent (Québec)

Glas-Aire Industries Ltd.
Langley (C.-B.)

Rockwell International of
Canada Ltd.
Bracebridge (Ontario)

Camoplast Inc.
Sherbrooke (Québec)

DSMA International
Mississauga (Ontario)

Long Manufacturing Inc.
Oakville (Ontario)

SKD Company
Milton (Ontario)

Télécommunications

Canadian Marconi Company
Kanata (Ontario)

DBA Communication Systems Inc.
North Vancouver (C.-B.)

Glenayre Electronics Ltd.
Vancouver (C.-B.)

Newbridge Networks Corporation
Kanata (Ontario)

Northern Telecom Asia/Pacific
Mississauga (Ontario)

Telesat Canada International
Inc.
Gloucester (Ontario)

EDA Instruments Inc.
Toronto (Ontario)

Gandalf Mobile Systems Inc.
Nepean (Ontario)

MPR Teltech Ltd.
Burnaby (C.-B.)

Norpak Corporation
Kanata (Ontario)

The WideCom Group Inc.
Mississauga (Ontario)

Tourisme
(Programme régional : Sapporo)

M. David Murphy, vice-président principal, finances
Lignes aériennes Canadien International Ltée
Calgary (Alberta)

M. Simon Cooper, président & administrateur en chef des
opérations
Delta Hotels and Resorts
Toronto (Ontario)

Produits de construction logement
(Programme régional : Osaka)

M. Mark Ando, président
Douglas Manufactured Homes
Vancouver (Colombie-Britannique)

M. Charles Loewen, président
Loewen Windows
Steinbach (Manitoba)

M. Edward Daughney, président
Merit Kitchens
Surrey (Colombie-Britannique)

PARTICIPANTS DE LA MISSION AU JAPON
DU MINISTRE WILSON, DU 4 AU 8 NOVEMBRE 1991

Poissons et produits alimentaires
(Programme régional : Sendai)

M. E. (Ted) Bilyea, vice-président et directeur général
Direction du commerce extérieur
Maple Leaf Foods
Toronto (Ontario)

M. Ina Bruce, président
Pursuit Fisheries Ltd.
a/s Clearwater Fine Foods
Bedford (Nouvelle-Écosse)

M. Don Gedge, président
Deep Sea Clam Company
a/s National Sea Products
Halifax (Nouvelle-Écosse)

Pièces d'automobile
(Programme régional : Hiroshima)

M. Neil De Koker, président
APMA (Association des fabricants de pièces d'automobile)
Etobicoke (Ontario)

M. Don Parker, président
DSMA Engineering International
Mississauga (Ontario)

M. Donat Choquette, président
Camoplast Inc.
Sherbrooke (Québec)

M. Alex Kepecs, président
Eagle Precision Technologies Inc.
Brantford (Ontario)

Machinerie et équipement
(Programme régional : Nagoya)

M. Ronald Montgomery, président
Trench Electric Ltd.
Scarborough (Ontario)